

"Saulus,
anders gezeegd
Paulus"



Handelingen 13⁴⁻¹²



Antiochië

⁴ Dezen dan, door de heilige Geest uitgezonden...

“...zondert mij nu Barnabas en Saulus af...” (vers 2)

4 ... trokken naar Seleucië ...



4 ... en voeren vandaar naar Cyprus;



5 en te Sálamis gekomen...



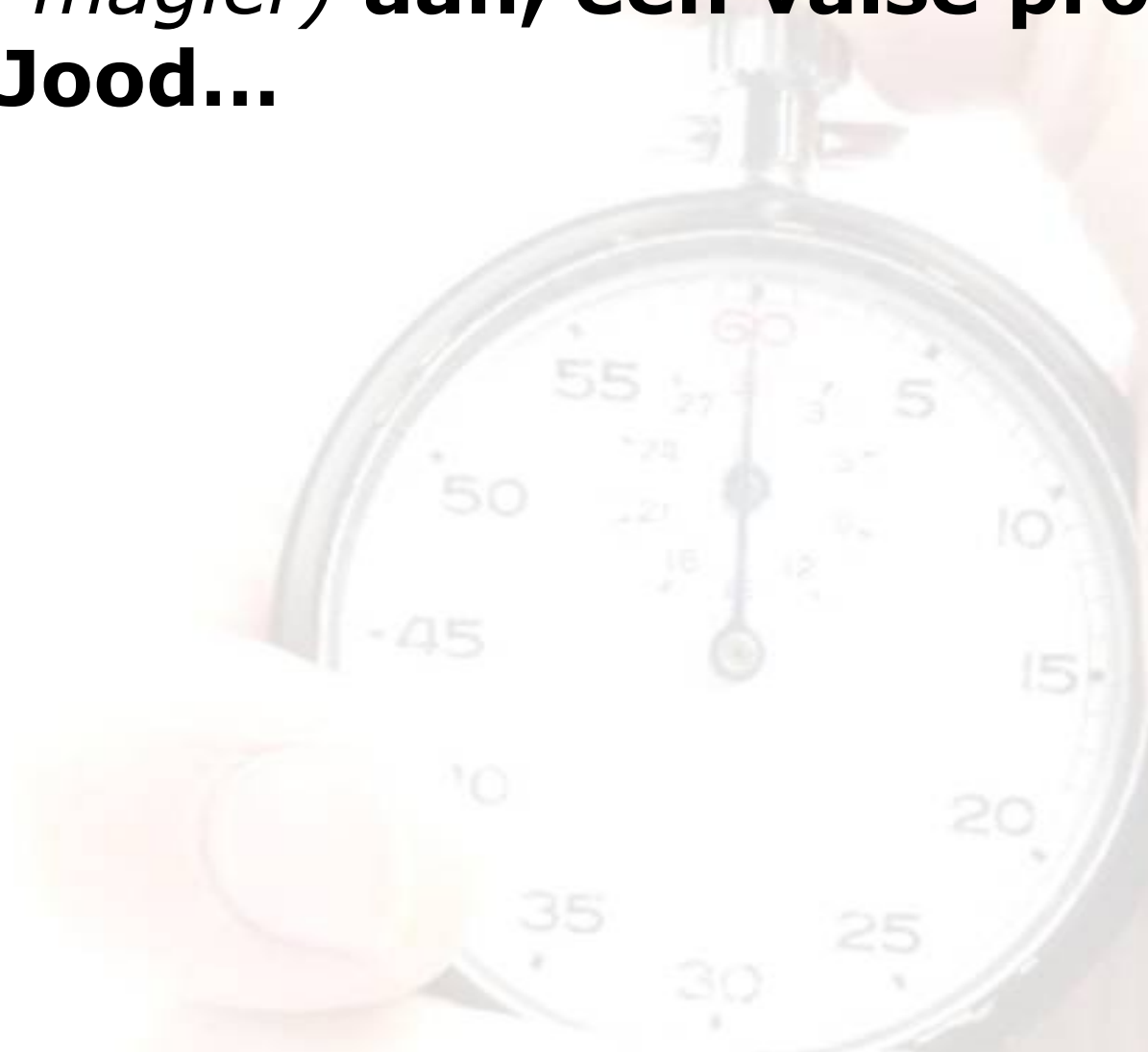
5 ... verkondigden zij het woord Gods in de synagogen der Joden; en zij hadden ook Johannes tot helper.



6 En na het gehele eiland doorgetrokken te zijn tot aan Pafos...



⁶ ... **treffen zij een zekere tovenaar**
(lett. magiër) **aan, een valse profeet,**
een Jood...



6 ... wiens naam was Barjezus...

= *zoon van Jezus/ Jozua...*

7 hij hield zich op bij de landvoogd...

= stadhouder van een Romeinse provincie

⁷ ... **Sergius Paulus**, een verstandig man.

naam 'Paulus' ± **160x** in het NT
dit is de **eerste** vermelding...

⁷ ... Deze begeerde (*lett. zocht*) het woord Gods te horen en liet Barnabas en Saulus tot zich roepen.



⁸ Maar Elymas, de tovenaar, want zo wordt zijn naam vertaald...

Elymas = magiër, *wizard*

⁸ ... verzette zich tegen hen en trachtte de landvoogd van het geloof afkerig te maken.



⁸ ... verzette zich tegen hen en trachtte de landvoogd van het geloof afkerig te maken.

Elymas

Jood

afkerig van het *geloof*
= zocht indruk te maken met eigen werken

Sergius Paulus

'heiden'

(geen proseliet)

zocht het Woord Gods te horen

9 Doch Saulus, anders gezegd Paulus...

HIER vindt de naamsverandering van Saulus naar Paulus plaats...

⁹ ... vervuld met de heilige Geest, zag hem scherp aan, en zeide:



***10* Zoon des duivels, vol van allerlei list en streken, vijand van alle gerechtigheid...**



¹⁰ ... zult gij niet ophouden de rechte wegen des Heren te verdraaien?

pausé

ΠΑΥΣΗ

paulos

ΠΑΥΛΟΣ



***11* En nu, zie, de hand des Heren keert zich tegen u....**




11 ... en gij zult een tijd lang blind zijn
en de zon niet zien....

AXPI KAIPOY
until appointed-time

= **TOT OP** *de* gestelde tijd

11 ... En terstond viel op hem donkerheid (*lett. mist*) en duisternis, en rondtastende zocht hij iemand om hem bij de hand te leiden.



⁸... God gaf hun (=Israël) een geest van diepe slaap, ogen om niet te zien en oren om niet te horen, tot de dag van heden.

Romeinen 11



¹⁰... **Laten HUN OGEN VERDUISTERD WORDEN, zodat zij niet zien...**

Romeinen 11

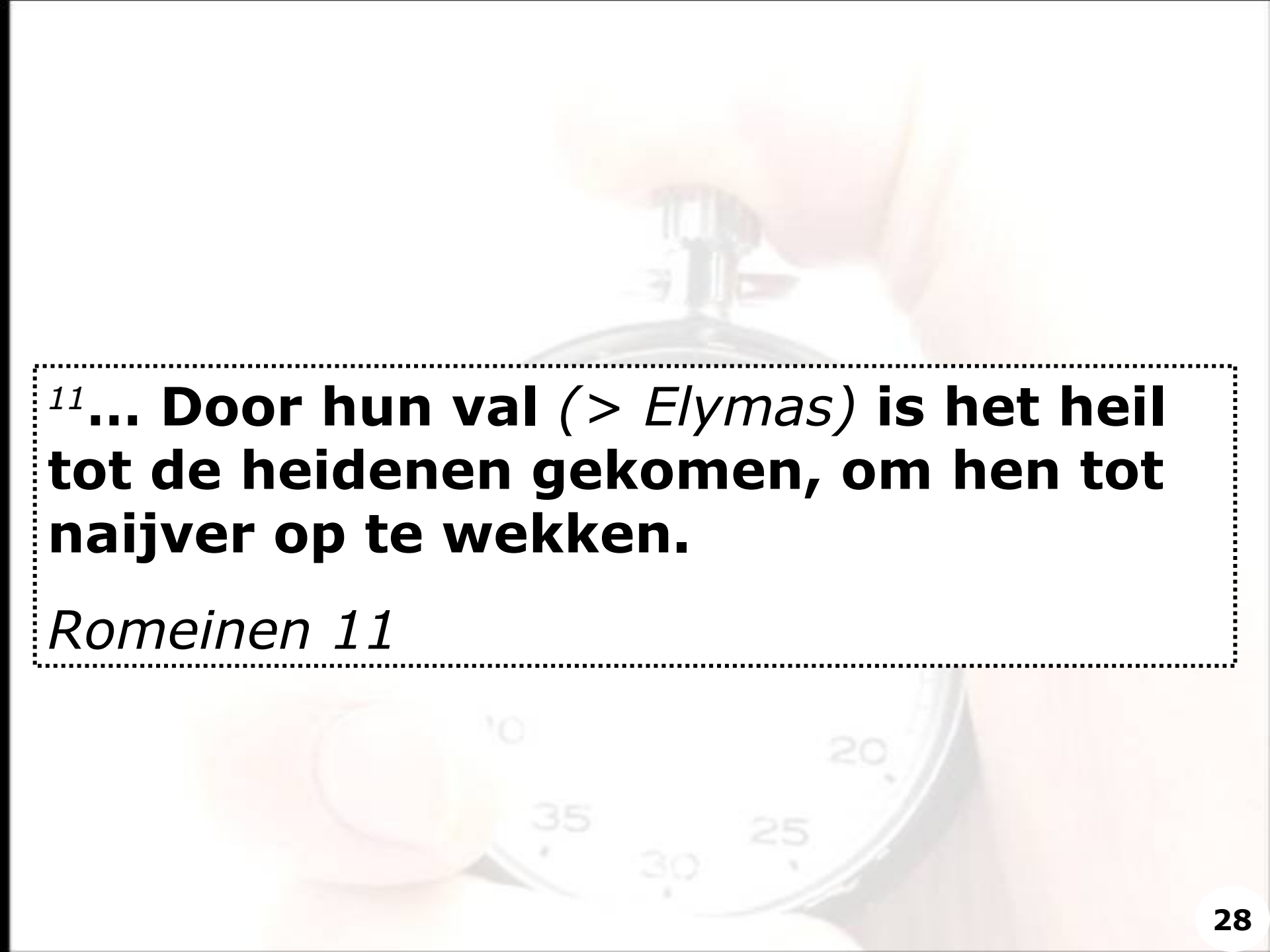


¹⁰ **... en doe hun rug voorgoed
(=voortdurend) zich krommen.**

Romeinen 11

**12 Toen de landvoogd zag, wat er
gebeurd was, kwam hij tot geloof (*lett.
geloofde hij*), zeer getroffen door de leer
des Heren.**





¹¹... Door hun val (> *Elymas*) is het heil tot de heidenen gekomen, om hen tot naijver op te wekken.

Romeinen 11



¹² ... **Betekent nu hun val rijkdom voor de wereld en hun tekort rijkdom voor de heidenen, hoeveel te meer hun volheid!**

Romeinen 11

⁸ Mij, verreweg de geringste van alle heiligen, is deze genade te beurt gevallen, aan de heidenen de onnaspeurlijke rijkdom van Christus te verkondigen...

Efeze 3

Paulus => Latijn => 'kleintje'

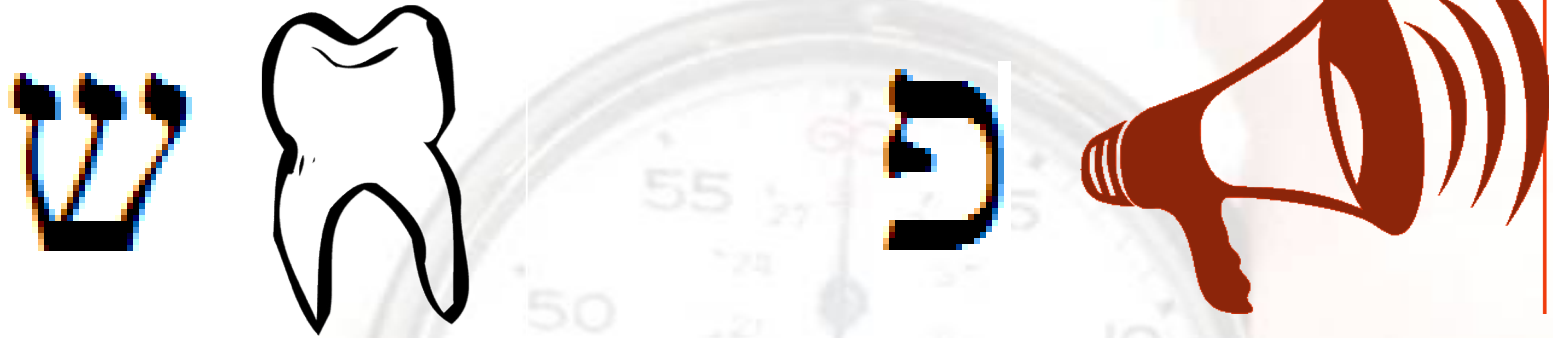
⁸ Mij, verreweg de geringste van alle heiligen, is deze genade te beurt gevallen, aan de heidenen de onnaspeurlijke rijkdom van Christus te verkondigen...

Efeze 3

Paulus => Latijn => 'kleintje'

Paulus => Grieks => pauze

Saulus => Paulus



Paulus => Latijn => 'kleintje'

Paulus => Grieks => pauze

Paulus => Hebreeuws...